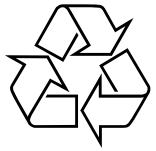
CD Soundmachine AZ1053

Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Manual do usuário
Brugermanual

Meet Philips at the Internet
http://www.philips.com



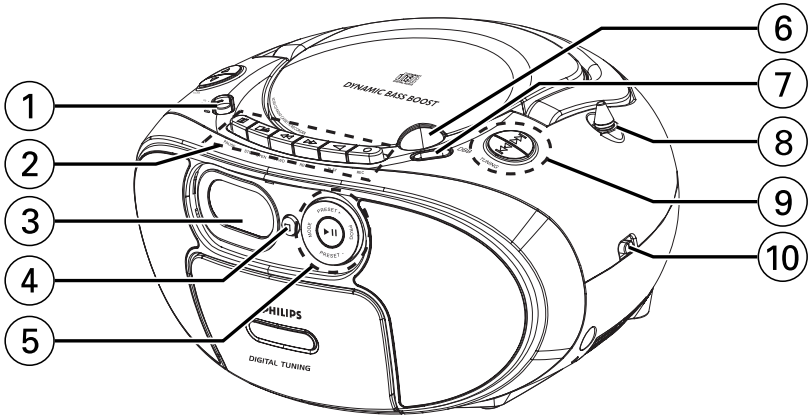
CLASS 1
LASER PRODUCT

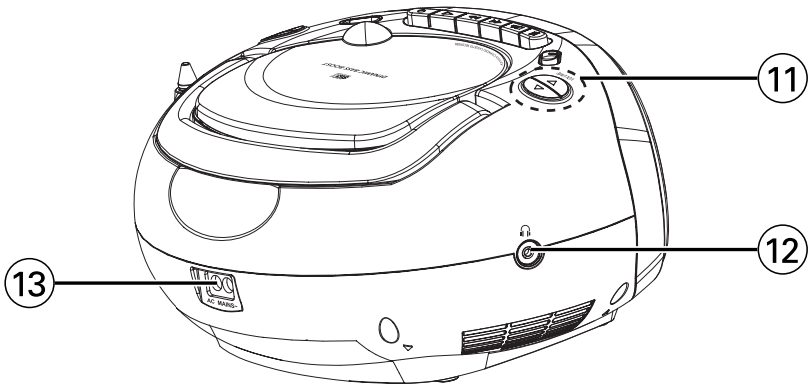
AZ1053

PHILIPS

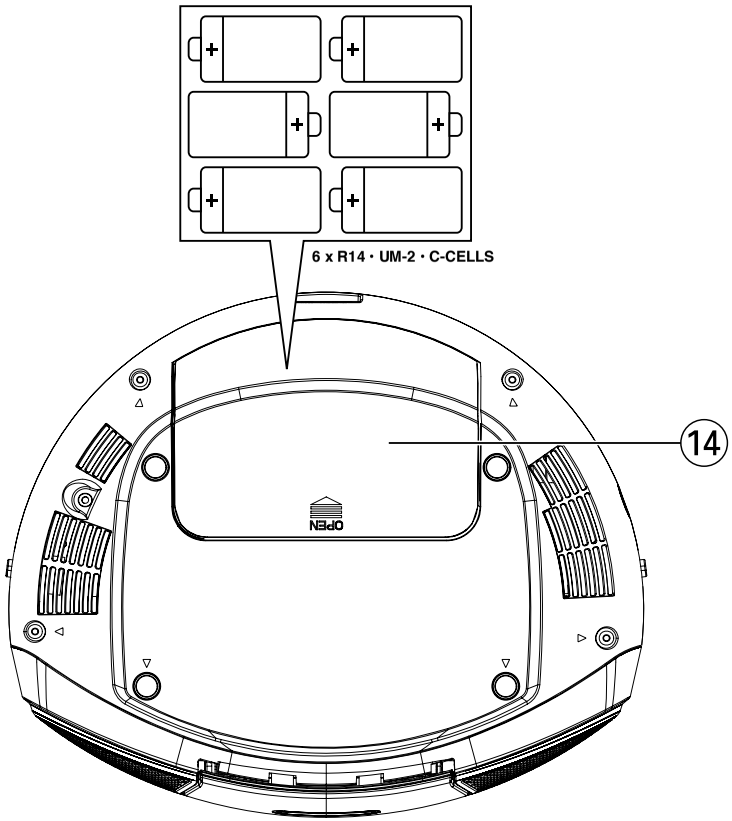
Printed in China PDCC-JH-0551

1


DYNAMIC BASS BOOST
PHILIPS
DIGITAL TUNING
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10


11
12
13

2


6 x R14 · UM-2 · C-CELLS
OPEN
14

Informazioni ambientali

Non è stato utilizzato materiale di imballaggio non necessario. E' stato fatto il possibile per agevolare la separazione dell'imballaggio in tre mono-materiali: cartone (scatola), polistirene espansibile (anticolpi), polietilene (sacchetti, espanso di protezione).

L'apparecchio è composto da materiali che possono essere riciclati, se smontato da una compagnia specializzata. Osservare le norme locali sullo smaltimento dei materiali di imballaggio, delle batterie esaurite e delle apparecchiature obsolete.

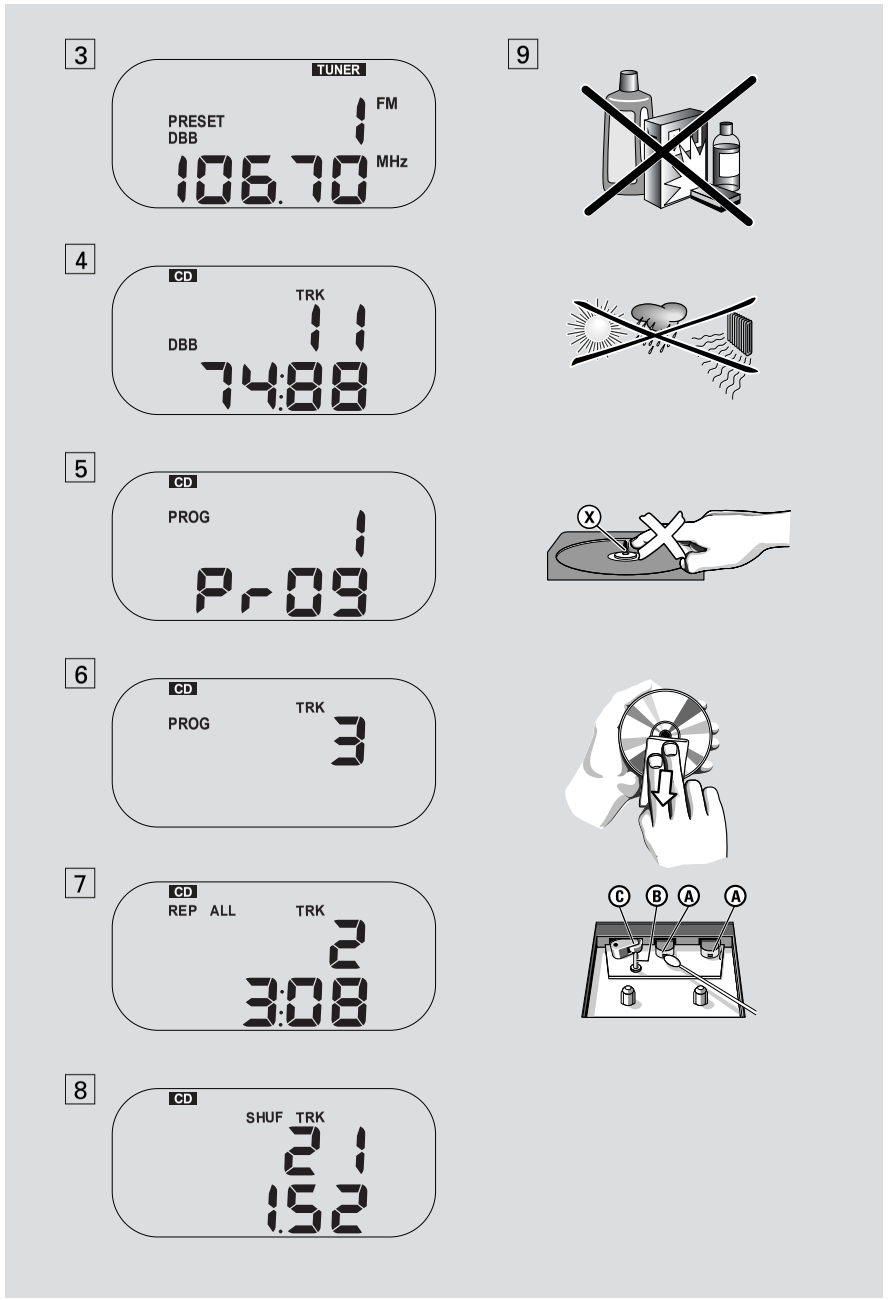
Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.



Accessori forniti

– Cavo di alimentazione in c.a.

Pannelli superiore ed anteriore (Vedi 1)

① **Selettore di sorgente**: **CD,TUNER, TAPE/OFF**
– selezione di sorgente di suono del CD, del sintonizzatore o cassette
– interruttore alimentazione

② **Tasti del registratore a cassette:**

PAUSE II – interrompe la registrazione o lariproduzione

STOP•OPEN ■▲
– arresta il nastro;
– apre lo scomparto della cassetta.

F.FWD ◀◀ / REW ▶▶ – rapido riavvolgimento/ avvolge il nastro

PLAY ◀ – inizia la riproduzione

REC ● – inizia la registrazione

③ **Display** – visualizza le funzioni del CD/radio

④ ■ – inizia la riproduzione del CD
– cancella un programma del CD

⑤ **▶ II** – avvia o interrompe la lettura di un CD

MODE – seleziona modalità diverse: es REPEAT o SHUFFLE

PROG
CD: – programma e rivede numeri di brani programmati

RADIO: – programma stazioni radio preimpostate

PRESET +/- – seleziona una stazione preimpostata.

⑥ **LIFT TO OPEN** – sollevare qui per aprire lo sportello del CD del nastro

⑦ **DBB (DYNAMIC BASS BOOST)**
– attiva e disattiva il potenziamento dei bassi

⑧ **Antenna telescopica** – migliora la ricezione in FM

⑨ **TUNING ▶▶I ◀◀**

RADIO: – sintonizza sulle stazioni radio

CD: – salta all'inizio del brano corrente / precedente / successivo
– ricerca all'indietro ed in avanti all'interno del brano

⑩ **BAND** – seleziona la gamma di lunghezze d'onda, MW o FW

Pannello posteriore (Vedi 2)

⑪ **VOLUME** – regola il livello del volume

⑫ 🎧 – Presa per di 3,5 mm per la cuffia

Suggerimenti utili: *Gli altoparlanti verranno silenziati quando si collega la cuffia all'apparecchio.*

⑬ **AC MAINS~** – entrata del cavo di alimentazione

⑭ **Sportello batterie** – oper 6 batterie, del tipo **R-14**, **UM-2** o **C-cells**

CAUZIONE:

- Radiazione laser visibile e invisibile. Se lo sportello è aperto, non guardare il raggio laser.
- Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.
- Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle interferenze radio della Unione Europea.

Alimentazione

Se conveniente, usare l'alimentazione per assicurare la durata di vita delle batterie. Estrarre la spina dall'apparecchio e dalla presa a muro prima di inserire le batterie.

Batterie (non incluse)

1 Aprire il comparto batterie ed inserirvi sei batterie di tipo **R-14**, **UM-2** o a **celle C**, (preferibilmente alcaline), rispettando la polarità indicata dai simboli "**+**" e "**–**" all'interno del comparto (Vedi 2).

2 Chiudere lo sportello dello scomparto ed assicurarsi che le batterie siano ferme e corrette al loro posto. L'apparecchio è pronto per funzionare.

Le batterie contengono sostanze chimiche, pertanto devono essere smaltite correttamente.

- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione dellebatterie. Pertanto:
- Non usare contemporaneamente tipi diversi di batterie,ad es.alcaline con zinco carbonio. Usare solo batterie dello stesso tipo per ogni apparecchio.
- Se si inseriscono batterie nuove, non usarle insieme a quelle vecchie.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.

Uso dell'alimentazione CA

1 Controllare che la tensione di rete **indicata sulla piastrina del tipo posizionata sul fondo dell'apparecchio** corrisponda all'alimentazione locale. In caso contrario, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

2 Collegare il cordoncino di alimentazione all presa **AC MAINS** e quindi alla presa muro. Collegare il cavo dell'alimentazione di rete alla presa al muro.

3 Per spegnere completamente,tirare la spinadalla presa a muro.

4 Installare l'unita accanto a una presa AC e in una posizione che consenta di raggiungere facilmente la presa di corrente AC.

- Tirare la spina dalla presa a muro per proteggere l'apparecchio durante un temporale. Se si disconnette il prodotto dall'alimentazione, assicurarsi di scollegare completamente la spina dalla presa a muro. Infatti, se si rimuove solo il connettore dalla presa di CORRENTE sul retro dell'unità, il cavo potrebbe essere ancora alimentato e rappresentare un grave pericolo per i bambini.

La targhetta del tipo si trova sul fondo dell'apparecchio.

Suggerimenti utili:

– Sia che si sta usando alimentazione di rete o di batteria, per evitare spreco d'energia regolare sempre il **selettore di sorgente** alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Funzioni base

Accensione e spegnimento

1 Per accendere l'apparecchio, regolare il cursore **selettore di sorgente** per selezionare la funzione: **CD**, **TUNER** o **TAPE/OFF**.

2 Per spegnere l'apparecchio, impostare il **selettore di sorgente** alla posizione **TAPE/OFF** e controllare che i tasti della cassetta siano rilasciati.

Regolazione del volume e del suono

1 Regolare il volume col comando **VOLUME ▲, ▼**.
➜ Sul display si visualizza il livello del volume ed VoL un numero da 00-32.

1 Premere **DBB** per attivare o disattivare la funzione di potenziamento dinamico dei bassi.
➜ Quando l'accentuazione bassi è attivata, a display compare "DBB".

SINTONIZZATORE DIGITALE

SINTONIZZATORE DIGITALE

Sintonizzazione sulle stazioni radio

1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.
   ➜ tu si visualizza brevemente seguita dalla frequenza della stazione radio, lunghezza d'onda e, se programmato, un numero preimpostato. (vedere 3)

2 Impostare il **BAND** a **FM** o **MW**.

3 Premere e tenere premuto **TUNING** ⏮ o ⏭ fino a quando la frequenza nel display inizia a visualizzarsi.
   ➜ La radio si sintonizza automaticamente su di una stazione radio di sufficiente ricezione. Sul display si visualizza Srch durante la sintonizzazione automatica.

4 Ripetere i passi 3 se necessario fino a quando si trova la stazione desiderata.

- Per sintonizzarsi su di una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **TUNING** ⏮ o ⏭ fino a quando si trova una ricezione ottimale.

Per migliorare la ricezione radio:

- Per **FM**, prolungare, inclinare e girare l'antenna telescopica. Ridurne la lunghezza se il segnale è troppo forte.
- Per **MW**, l'apparecchio utilizza un'antenna incorporata. Puntare quest'antenna girando tutto l'apparecchio.

Programmazione delle stazioni radio

Si possono memorizzare fino a 20 stazioni radio in totale (10 FM, 10 MW), manualmente o automaticamente (Autostore).

Programmazione manuale

1 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Sintonizzazione su stazioni radio**).

2 Premere **PROG** per attivare la programmazione.
   ➜ Il display: visualizza **PROG** lampeggia.

3 Premere una o più volte **PRESET +/-** per assegnare un numero da 1 a 10.

4 Premere **PROG** per confermare.

5 Ripetere i passi 1-4 per memorizzare altre stazioni.

Suggerimenti utili:

– Si può cancellare una stazione preimpostata memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

Autostore - memorizzazione automatica

Autostore inizia automaticamente la programmazione di stazioni radio da 1 preimpostato. Eventuali precedenti preimpostazioni, es. programmate manualmente verranno cancellate.

1 Impostare il **BAND** a **FM** o **MW**.

2 Premere **PROG** fino a visualizzare AutO.
   ➜ Stazioni disponibili vengono programmate (FM o MW). Dopo aver memorizzato tutte le stazioni, la prima stazione memorizzata viene riprodotta automaticamente.

Per ascoltare una stazione preimpostata o memorizzata automaticamente

Premere una o più volte i tasti **PRESET+/-** fino a visualizzare la stazione preimpostata desiderata.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
Si dichiara che l'apparecchio AZ1053 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.
Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2,
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Lettore di CD

Riproduzione di un CD

- Questo lettore di CD può riprodurre dischi audio e CD registrabili un CD riscrivibile.
- Non tentare di riprodurre MP3, CD-ROM, Cdi, VCD, DVD o un CD di computer.

Importante!

Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright.

1 Impostare il **selettore di sorgente** a **CD**.

2 Sollevare il coperchio CD a **LIFT TO OPEN**. nserire un CD con il lato stampato rivolto verso l'alto e premere con cautela lo sportello per chiuderlo.
   ➜ Sul display lampeggia la voce rEAd (Lettura) ad indicare che è in corso la lettura del disco, e vengono visualizzati il numero totale delle tracce e il tempo di riproduzione. Appare anche la voce "CD"(Vedi 4).

3 Premere ▶II per iniziare la riproduzione.
   ➜ Sul display appare il numero della traccia in esecuzione e il tempo trascorso della traccia.

4 Per interrompere la riproduzione, premere ▶II
   ➜ Display: Il tempo di riproduzione trascorso lampeggia.

5 Premere ▶II di nuovo per riprendere la riproduzione.

6 Per arrestare la riproduzione, premere ■.

Suggerimenti utili:
La lettura del CD si arresta anche quando:

– si apre lo scomparto del CD;
– si seleziona la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE**;
– il CD ha raggiunto la fine.

Selezione di un brano differente

- Premere una o più volte **TUNING** ⏮/ ⏭ sino a visualizzare sul display il numero di brano desiderato.
- Nella posizione di pausa /stop, premere ▶II per iniziare la riproduzione.

Individuazione di un passaggio di un brano

1 Durante la riproduzione, premere e tenere premuto **TUNING** ⏮/ ⏭.
   ➜ Il CD viene letto ad alta velocità e basso volume.

2 Quando si riconosce il passaggio che si vuole, rilasciare il tasto **TUNING** ⏮/ ⏭.

Suggerimenti utili:

– Quando si fa la ricerca all'interno di un brano finale e si raggiunge la fine dell'ultimo brano, il CD va in modalità di stop.

Lettore di CD

Programmazione dei numeri di brano

Si possono memorizzare fino a 20 brani nella sequenza desiderata. Se si desidera, memorizzare qualsiasi brano più di una volta.

1 In posizione stop, premere **TUNING** ⏮ o ⏭ per selezionare il numero di brano desiderato.

2 Premere **PROG** per memorizzare il numero di brano selezionato.
➜ Sul display appare la voce "PROG" e per qualche istante la sequenza di programmazione corrente, quindi il numero di tracce attualmente memorizzate(Vedi 5 6).

• Se si avvia la programmazione senza prima selezionare una traccia, appare per qualche istante la voce NOSE (Nessuna selezione), quindi il numero totale delle tracce e il tempo totale di riproduzione.

3 Ripetere le operazioni di cui da **1** a **2** per selezionare e memorizzare tutti i brani desiderati in questo modo.
➜ Se cercate di memorizzare più di 20 brani , non sarà possibile selezionare nessun brano e sul visualizzatore comparirà in sequenza FULL.

4 Per riprodurre il programma, premere **▶II**.

Recensione del programma

In modalità di arresto, premere **PROG** per visualizzare la prima informazione della programmazione, quindi premere nuovamente **PROG** per visualizzare l'informazione di programmazione successiva. Ripetere l'operazione per visualizzare tutta la programmazione memorizzata.
➜ Ogni volta sul display appare per qualche istante la sequenza di programmazione (PrOG X), quindi il numero di traccia della programmazione.

Cancellazione di un programma

Si può cancellare un programma:
– Premendo ■ (due colte durante la riproduzione o una volta nella posizione stop);
– selezionando la sorgente di suono **TUNER** o **TAPE**;
– aprendo lo sportello del CD;
➜ Scompare: **PROG** scompare.

Selezionare diverse modalità di riproduzione (Vedi 7, 8)

Si possono selezionare e cambiare le varie modalità di riproduzione prima o durante la riproduzione stessa, e combinare le modalità di ripetizione con **PROG**.

REP – riproduce in continuazione il brano corrente.

REP ALL – ripete l'intero CD/programma.

SHUF – i brani dell'intero CD vengono riprodotti in ordine casuale.

• La selezione della riproduzione casuale non è disponibile in modalità di programmazione.

1 Per selezionare la modalità di riproduzione, premere **MODE** una o più volte.
➜ Il display mostra la modalità selezionata.

2 Premere **▶II** per iniziare la riproduzione se nella posizione di stop.
➜ Il disco viene riprodotto automaticamente pochi secondi dopo aver selezionato la modalita SHUFFLE (Rirproduzione casuale).

3 Per selezionare la normale riproduzione, premere ripetutamente **MODE** fino a quando le varie modalità non sono più visualizzate.
– Si può anche premere ■ per annullare la modalità di riproduzione.

Registratore di Cassette

Utilizzo/Registrazione delle cassette

Riproduzione di cassette

1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TAPE/OFF**.

2 Premere **STOP•OPEN ■▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta. Chiudere il coperchio.

3 Premere **PLAY ◀** per avviare la riproduzione.

4 Per interrompere la riproduzione, premere **PAUSE II**.Per riprendere la riproduzione, premere di nuovo **PAUSE II**.

5 Per arrestare il nastro, premere **■▲**.

Avanzamento/ riavvolgimento rapido

1 Premere **FWD ◀◀/ REW ▶▶** fino a che raggiungete il passaggio desiderato.

2 Premere **■▲** per interrompere il riavvolgimento o l'avanzamento del nastro.

Suggerimenti utili:
*- Durante la riproduzione, i tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, e l'apparecchio si spegne, a meno che non sia stata attivata la modalità di **PAUSE II**.*

- Durante l'avanzamento veloce, quando il nastro arriva alla fine, il tasto non viene rilasciato. Per spegnere l'apparecchio, assicurarsi che i tasti siano stati rilasciati.

Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.

Informazioni generali sulla registrazione

• La registrazione è consentita nella misura in cui non lede il copyright o altri diritti di terzi.

• Questa piastra non può essere utilizzata per la registrazione su cassette di tipo CHROME (IEC II) o METAL (IEC IV). Per registrare, usare solo cassette di tipo NORMAL (IEC I) con le linguette integre.

• Il livello ottimale di registrazione viene impostato automaticamente. La variazione dei comandi **VOLUME** e **DBB** non interessa la registrazione in corso.

• Per proteggere un nastro da cancellazione accidentale, porre di fronte a sé la cassetta e rompere la linguetta sulla sinistra. La registrazione su questo lato non è più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato, coprire le linguette con un pezzo di nastro adesivo.

Registrazione CD ad avvio sincronizzato

1 Selezionare **CD**.

2 Inserire un CD e, se si desidera, i numeri dei brani del programma.

3 Premere **■▲** per aprire il contenitore della cassetta e inserire una cassetta. Chiudere il coperchio.

4 Premere **REC ●** per avviare la registrazione.
• La riproduzione del programma/ del CD inizia automaticamente dall'inizio. Non c'è bisogno di iniziare separatamente il lettore di CD.

5 Per brevi interruzioni premere **PAUSE II**. Per riprendere la registrazione, premere **II** di nuovo.

6 Per arrestare la registrazione, premere **■▲**.

Registrazione dalla radio

1 Impostare il **selettore di sorgente** a **TUNER**.

2 Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata (vedi **Sintonizzazione sulle stazioni radio**).

3 Seguire istruzioni di cui a 3-6, **Registrazione CD ad avvio sincronizzato**.

Manutenzione e sicurezza (Vedi 9)

Lettore di CD e utilizzo del CD

- Se il lettore di CD non può leggere correttamente i CD, usare un CD per la pulizia della lente prima di portare l'apparecchio per la riparazione.
- La lente del lettore di CD non deve mai essere toccata!
- Improvvisi cambiamenti di temperatura circostante può causare della condensa sulla lente del lettore di CD. In tal caso la riproduzione del disco non è possibile. Non tentare di pulire la lente ma lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'appannaggio evapora.
- Chiudere sempre la piastra del CD per evitare della polvere sulla lente.
- Per pulire il CD, strofinarlo con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. Non usare agenti di pulizia che potrebbero danneggiare il disco.
- Non scrivere mai su un CD e non attaccarvi sopra degli adesivi.

Manutenzione della piastra a cassette

Per assicurare la registrazione e la riproduzione del nastro a cassette di qualità, pulire le parti Ⓐ, Ⓑ e Ⓒ indicate nel diagramma sottostante, dopo circa 50 ore di funzionamento o, in media, una volta al mese. Usare un batuffolo di cotone leggermente inumidito con alcool o con un apposito fluido per la pulizia delle testine, per pulire entrambe le piastre.

1 Aprire il comparto cassette premendo ■▲.

2 Premere ◀ e pulire i rulli a pressione di gomma Ⓒ.

3 Premere **II** e pulire le testine magnetiche Ⓐ e l'alberino di trascinamento Ⓑ.

4 Dopo la pulizia, premere ■▲.
➜ La pulizia delle testine può anche essere eseguita facendo girare una volta un'apposita cassetta di pulizia.

Informazioni di sicurezza

- Poggiare l'apparecchio su una superficie piana e dura, in modo che non si muova.
- Non esporre l'apparecchio, le batterie, i CD o le cassette ad umidità, pioggia, sabbia o calore eccessivo, generato da apparecchi di riscaldamento o dai raggi solari diretti.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Non coprire l'apparecchio. E' necessario provvedere ad una ventilazione adeguata, lasciando una distanza minima di 15 cm fra le prese d'aria e le superfici circostanti, per evitare la formazione di calore.
- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non oliare né lubrificare le parti meccaniche dell'apparecchio contenenti cuscinetti autolubrificanti.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno in pelle di camoscio, soffice e leggermente inumidito. Non utilizzare detergenti a base di alcool, ammoniaca, benzene o abrasivi, che potrebbero danneggiarne l'alloggiamento.

Individuazione dei Malfunzionamenti

In caso di malfunzionamento, controllare innanzi tutto i punti elencati di seguito, prima di richiedere la riparazione dell'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro assistenza.

ATTENZIONE: ***Non aprire l'apparecchio, per non correre il rischio di scosse elettriche. Non cercare in alcun caso di riparare l'apparecchio da soli, per non invalidare la garanzia.***

Problema

– *Causa possibile*
• Rimedio

No sound /power

– *VOLUME non è regolato*
• Regolare VOLUME
– *Conduttore di alimentazione collegato male*
• Collegare correttamente il conduttore di alimentazione CA
– *Batterie scariche/ inserite male*
• Inserire correttamente nuove batterie
– *Cuffie collegate all'apparecchio*
• Scollegare la cuffia
– *CD contiene file non audio*
• Premere **TUNING** ⏮ , ⏭ una o piu volte per saltare a un brano audioCD, invece di un file di dati.

Il display non funziona correttamente/ Assenza di reazione al funzionamento di qualsiasi comando

– *Scarica elettrostatica*
• Spegnere e tirare la spina dell'apparecchio. Ricollegarlo dopo pochi secondi

Indicazione *Nocd*

– *Nessun CD inserito, inserire un CD*
• CD graffiato o sporco.
– *CD molto graffiato o sporco*
• Sostituire/ pulire il CD, vedere Manutenzione
– *Lente laser appannata*
• Attendere che la lente si asciughi
– *CD-R/ CD-RW è vuoto/non è finalizzato*
• Usare un CD-R/ CD-RW finalizzato

Nota:
Questo prodotto potrebbe non essere in grado di riprodurre i CD codificati dalle case discografiche con tecnologie coperte da copyright

Il CD salta le tracce

– *CD danneggiato o sporco*
• Sostituire o pulire il CD
– *SHUFFLE o PROG attivo*
• Spegnere SHUFFLE / PROG

Nota:

Un CD, molto graffiato o sporco potrebbe causare un funzionamento non corretto del dispositivo.

Qualità sonora della cassetta scadente

– *Polvere o sporco sulle testine, ecc.*
• Pulire la piastra, vedere Manutenzione
– *Uso di cassette incompatibili (METAL o CHROME)*
• Usare solo cassette NORMAL (IEC I) per registrare

Impossibile registrare

– *Linguette della cassetta rotte*
• Applicare un pezzo di nastro adesivo al posto della linguetta mancante